

3M**ESPE****Protemp™ 4****Temporalization Material****Материал композитный для временных коронок и мостовидных конструкций****Material for temporary inlays****Material za izradu privremenih restauracija****Ideiglenes****Material tymczasowy****Material pentru protezări temporare****Instructions for Use****Инструкция по применению****Указания за употреба****Upute za upotrebu****3M Deutschland GmbH****Dental Products****Carl-Schurz-Str. 1****4453 Neuss - Germany****3M, ESPE, Filtek, Garant, Penta, Prottemp, RelyX и Sof-Lex****are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.****© 2019, 3M. All rights reserved.****Használati utasítás****Instrukcija užycia****Instrucțiuni de utilizare****CE 0123****3010011325/02**

Do not breathe polishing dust. Use mouth protective device, safety glasses and aspiration.

Individualization/Shape Correction

Using a Filtek Flowable Composite and "Protemp™ 4" for custom-shaping and shape correction, there usually is no need for a bonding agent. If you intend to use other products, please refer to the pertinent manufacturer's Instructions for Use.

Сортировка

► **Composite composites, e.g., from the Filtek™ Flowable Composite product line: A1, A2, A3, A5, B2, XW (Bleach)**
 - Please comply with the corresponding Instructions for Use!

Protemp™ 4

- Processing: please refer to the information provided under "Application" and "Finishing".

Application of a Filtek Flowable Composite to New Temporary Restorations

In newly manufactured temporary restorations, the Filtek Flowable Composite can be applied either to the finished surface or on the unprocessed, but clean, inhibition layer. Bonding is excellent in either case.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air. Cleaning is not necessary if the inhibition layer is clean or if the temporary restoration is finished and clean.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Temporary Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer separately for 20 sec.

► Trim the composite with carbide burs and polish, e.g., with Sof-Lex™ polishing disks.

Application of a Filtek Flowable Composite to Existing Restorations That Were In Use

► Gently roughen the surface of the temporary restoration with rotary instruments.

► Remove any contamination – e.g., from saliva or polishing dust – with alcohol, then dry the restoration with a stream of air.

► For reasons of hygiene, dose the Filtek Flowable Composite from the Dispenser onto a mixing pad.

► Apply the composite to the temporary restoration in layers of maximally 1 mm using a suitable instrument.

► Light-cure each layer

• Sprájte pomocou Protimp® 4 ili Filtek®. Flowlable fuknug kompozita.
• Polimerizujte Protimp® 4 ili Filtek®. Flowlable lekuu kompozit kde je opisano u odgovarajućem Uputama za upotrebu.
• Karije u potpunosti stvrdnu, dovršite uobičajenom završnom obradom. Kada popravljate materijalom Protimp 4, prćekajte 10-15 min prije postavljanja.

Cikcije Garant disperzera

- Izvadite "Garant" kartušu.
- Uklonite pastu koja se nije stria krpicom napoljenom alkoholom.
- Rucica u disk dispeneru mogu se autoklavirati na temperaturu od 135 °C/275 °F; prethodno izvadite kip.
- Za dezinfekciju se mogu koristiti otopenje temeljene na glutaraldehidu.

Sklađenje i trajanje

Prijevoz čuvanje na temperaturi 15-25 °C/59-77 °F.

Ne držite u hladnjaku.

Ne koristite nakon isteka roka trajanja.

Obravijest za kupce

Nikto nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

Garancija

A 3M Deutschland GmbH garantči vällal arra, hogy a termék mentes minden anyag- és gyártási hibárol. A 3M Deutschland GmbH AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANTÍCIÁT NEM NYÚJTI. LEGYEN AZ VELEÍMELÉST, VAGY ALKALMASSÁGBÓL, VAGY AZ ADOTT ALKALMASSÁRA VALÓ ALKALMASSÁGBÓL, FAKÁDÓ. Használat előtt érzi a felhasználónak meg hogy gyöződjön arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt cébra. A garanciának idő alatt hibásnak bizonyult akkor a rendezkezés elől kizárolagos jogorvoslat a 3M Deutschland GmbH kizárolagos kötelezettsége a 3M Deutschland GmbH termék kiválasztása, illetve kicserélése.

Kidolgozás

- A legyőz oxigenje hatására képződött réteget a teljes melegkéményedés után (a massza megkeverésétől számított legalább 5 perc elteltével) alkohollal (pl. etilalkohollal) teljesíti tálvalta el. Kvánság esetén polirozzon.
- A maradványokat megkötés után tálvalta el.
- Szűksgé esetén az ideiglenes fogtoldat koményem frérezekkel dolgozza ki és polirozza.
- Ne felejzezzet be a polírozások keletkező port; használjon maszkot, védőszemüveget és elszív berendezést!

A pótás individualizacija /javítasa

- Az javítási /korrekciós Filtek folyékony kompozittal és Protimp® 4 felhasználással vegezze át a teljesítendő műtétet.
- Ha más termékekkel chatal alkalmazni, tanulmányozza azok alkalmazási előírást.
- Protimp® 4:

 - Feloldogáza: lásd az „Alkalmazzás“ és a „Kidolgozás“ ponttal.

Folyékony kompozit alkalmazása frissen készült ideiglenes

- A Filtek folyékony kompozit a frissen készített ideiglenes portolások kidolgozott felszínre és a nyers, aranyszínű lisztára (és érintéssel), oxigen-hibrikus rétegre egyárnyal felhordható. A kötés szilárdaság mind a két esetben kiváló.

- A szennyeződését - pl. nyálat vagy polírozó anyagot - alkohollal mosza le, ezután sűrített levegővel száritja le a pótást. (Erinnétek hibrikus rétege, vagy kidolgozott lisztára a legyen lebegő protimp® 4 felhasználás nélkül.)
- A kompozitot megfeszítő eszközökkel egyszer lebegítje 1 mm vastagságú rétegen hordja fel az ideiglenes fogtoldat protimp® 4 felhasználás nélkül.
- A kompozitot koményem frérezekkel és pl. a Sol-Lex® polírozó korongokkal finirázza késre.

Filtek Flowable Composite alkalmazása használt ideiglenes pótásokon

- Forrászékkörrel érdesítést fel alapozan az ideiglenes pótás felületét.
- A szennyeződését - pl. nyálat vagy polírozó anyagot - alkohollal mosza le, ezután sűrített levegővel száritja le a pótást.

- A szegmensekkel információkra vonatkozóan a Filtek folyékony kompozit anyagot a legyőz oxigenje protimp® 4 felhasználás nélkül.
- A kompozitot megfeszítő eszközökkel egyszer lebegítje 1 mm vastagságú rétegen hordja fel az ideiglenes pótás felületére.

- Az egyes refeleket külön-külön 20 másodpercig kell fotopolimerizálni.
- A kompozitot koményem frérezekkel és pl. a Sol-Lex® polírozó korongokkal finirázza késre.

Filtek folyékony kompozit alkalmazása használt ideiglenes pótásokon

- A Filtek folyékony kompozit a frissen készített ideiglenes portolások kidolgozott felszínre és a nyers, aranyszínű lisztára (és érintéssel), oxigen-hibrikus rétegre egyárnyal felhordható. A kötés szilárdaság mind a két esetben kiváló.

- A szennyeződését - pl. nyálat vagy polírozó anyagot - alkohollal mosza le, ezután sűrített levegővel száritja le a pótást. (Erinnétek hibrikus rétege, vagy kidolgozott lisztára a legyen lebegő protimp® 4 felhasználás nélkül.)
- A kompozitot megfeszítő eszközökkel egyszer lebegítje 1 mm vastagságú rétegen hordja fel az ideiglenes pótás felületére.

Filtek folyékony kompozit alkalmazása használt ideiglenes pótásokon

- A szennyeződését - pl. nyálat vagy polírozó anyagot - alkohollal mosza le, ezután sűrített levegővel száritja le a pótást.
- A kompozitot megfeszítő eszközökkel egyszer lebegítje 1 mm vastagságú rétegen hordja fel az ideiglenes pótás felületére.

Kompozit anyagból és fémról előregyártott koronák alálaplálese

- A kompozitokkal, komponerekkel vagy mügnyára módosított üvegionomer-cementekkel felépített csonkokat a Protimp® 4 alkalmazása esetén pl. vezeténnel összhangban.
- A kompozitot megfeszítő eszközökkel egyszer lebegítje 1 mm vastagságú rétegen hordja fel az ideiglenes pótás felületére.

Protimp® 4 ideiglenes komplex részletek a használatai utasítások

- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.
- Az említett komplex részletek a használatai utasítások

Alkalmazási területek

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Műtéti előírások

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Alkalmazási területek

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Gyógyorú kompozit alkalmazása használt ideiglenes

- A gyógyorú kompozit anyagból, amelyek a bőrrel történő érintkezéshez az arra érzékeny személyek esetében allergia reakciót válthatnak ki. A termékek használata kerülhet elő a termékmegjelölésnek megfelelően.
- A gyógyorú kompozit alkalmazása a gyógyorú kompozit anyagból, amelyek a bőrrel történő érintkezéshez az arra érzékeny személyek esetében allergia reakciót válthatnak ki. A termékek használata kerülhet elő a termékmegjelölésnek megfelelően.

Protimp® 4 ideiglenes komplex részletek a használatai utasítások

- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.
- Az említett komplex részletek a használatai utasítások

Alkalmazási területek

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Műtéti előírások

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Alkalmazási területek

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Gyógyorú kompozit alkalmazása használt ideiglenes

- A gyógyorú kompozit anyagból, amelyek a bőrrel történő érintkezéshez az arra érzékeny személyek esetében allergia reakciót válthatnak ki. A termékek használata kerülhet elő a termékmegjelölésnek megfelelően.
- A gyógyorú kompozit alkalmazása a gyógyorú kompozit anyagból, amelyek a bőrrel történő érintkezéshez az arra érzékeny személyek esetében allergia reakciót válthatnak ki. A termékek használata kerülhet elő a termékmegjelölésnek megfelelően.

Protimp® 4 ideiglenes komplex részletek a használatai utasítások

- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.
- Az említett komplex részletek a használatai utasítások

Alkalmazási területek

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Műtéti előírások

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

- Pácienciaként vezetői övíntkezések
- Az említett termék övíntkezések a koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- A termék csak sahuzat felhasználni, ha a termékmegjelölés megfelelően engedélyezett.

Alkalmazási területek

- Ideiglenes koronák, hidak, beteket, intak, onlays és héjak
- Hosszúszáras ideiglenes pótások előírásai
- Kiegészítő, kitöltő anyag kompozit anyagból (pl. a Protimp® Crown) és fémről (pl. az Iso-Form koronák) előre gyártott ideiglenes koronákhoz

Övíntkezések

